



**KOMENDANT GŁÓWNY  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ**

BF-IV-2370/14- 14 /20

Warszawa, 16 października 2020 r.

**Do uczestników postępowania**

Dot.: postępowania o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „pojazd do przewozu osób dla Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej”. Numer sprawy: BF-IV-2370/14/20.

W związku z wątpliwościami jednego z Wykonawców dotyczącymi specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ), Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami:

Pytanie 1.

W „Załączniku nr 2 do SIWZ- Projekt umowy” w części §5. „Dokumentacja techniczna”, Zamawiający wymaga dokumentów wystawionych w języku polskim lub przetłumaczonych na język polski.

*Czy Zamawiający wymaga tłumaczenia poświadczonego (tj. wykonanego przez tłumacza przysięgłego) czy może być to tłumaczenie zwykłe (niepoświadczone, wykonane przez tłumacza nie przysięgłego).*

Odpowiedź.

Zamawiający nie wymaga tłumaczenia poświadczonego (tj. wykonanego przez tłumacza przysięgłego), może to być tłumaczenie zwykłe – niepoświadczone.

Pytanie 2.

W „Załączniku nr 1 do SIWZ- Opis przedmiotu zamówienia” w części 1. „Wymagania ogólne”, punkt 1.12 Zamawiający wymaga książki gwarancyjnej pojazdu.

*Czy Zamawiający dopuszcza prowadzenie książki gwarancyjnej w systemie ASO?*

Odpowiedź.

Zamawiający dopuszcza prowadzenie książki gwarancyjnej w systemie ASO.

**Powyższe wyjaśnienia są wiążące i dotyczą wszystkich uczestników postępowania.**

nadbryg. Andrzej BARTKOWIAK